

الباب الوهمى للمدعو *sn m i'h*
سن ام اعح بجبانه شيخ عبد القرنة
بغرب طيبة

إعداد

د. عمرو أبوالصفاء خليفة علي
مفتش آثار مصرية أول
بقطاع الآثار المصرية – وزارة الآثار

الباب الوهمى للمدعو *sn m i^h* سن ام اعح بجبانة شيخ عبد القرنة

بغرب طيبة

عمرو أبوالصفا خليفة علي

مفتش آثار مصرية أول ... بقطاع الآثار المصرية - وزارة الآثار

ملخص البحث

تناول هذا البحث نشر الباب الوهمى للمدعو سن ام اعح صاحب المقبرة رقم TT127 من عصر الاسرة الثامنة عشرة حيث تعرض البحث لعدة نقاط وهى اسم صاحب المقبرة ولقبه وتاريخ الباب وموقعه داخل المقبرة ووصف لعناصره الفنية ثم ترجمة كاملة لكل النصوص الواردة على الباب وعضاداته شاملة الترجمة الصوتية وترجمة المعانى والتعليق ان وجد وتم عرض تفريغ للباب الوهمى والمناظر والنصوص المدونة عليه .

Summary

In this article I have studied the false door of *sn m i^h* the owner of the tomb number TT127 at Theban necropolis including the dating, location of the false door in side the tomb ,dimensions ,description of the false door and a complete transliteration and translation of the false door text finally the article has been provided with facsimile of the scenes &text of the false door .

مقدمة

يتناول الباحث هذه المقالة نشر احد الابواب الوهمية الغير منشورة والتي كانت جزء من دراستي لنيل درجة للماجستير فى موضوع الابواب الوهمية فى عصر الدولة الحديثة والعصر المتأخر^١ بعد موافقة اللجنة الدائمة للآثار المصرية وهو الباب الوهمي للمدعو سن ام اعح^٢ صاحب المقبرة TT127 وسوف يتناول الباحث بالدراسة لقب صاحب الباب الوهمي، رقم المقبرة وموقعها بجبانة طيبة ، موقع الباب الوهمي بالمقبرة، التأريخ ، مادة الصنع ، ابعاد ومقاسات الباب ثم وصف لعناصر الباب الوهمي محل البحث ثم ترجمة النصوص المدونة والتعليق عليها .

لقب صاحب الباب: الكاتب الملكى *ss nsw* احد كتبة الملك تحتتمس الثالث ؟ وكان مشرفا على مخازن الحبوب *imy r šnwt*^٣ كما تخذ لقب المشرف على الريش القشر (قشر السمك) *imy-r šwt nšmw*

رقم المقبرة وموقعها بجبانة طيبة: TT 127 وتقع فى جبانة الافرادبغرب طيبة وتحديدًا بجبانة شيخ عبد القرنة .

التأريخ: تؤرخ المقبرة من حتشبسوت- تحتتمس الثالث^٤ وقد اختلف على تاريخ المقبرة حيث ارخت المقبرة بعصر تحتتمس الثالث^٥ بينما رجحت KAMPP,F انه المقبرة تؤرخ من عصرى حتشبسوت الى تحتتمس الثالث^٦

موقع الباب الوهمي بالمقبرة: جنوب الصالة المستعرضة أقصى يسار الداخل (انظر شكل رقم ١) . لتخطيط المقبرة

مادة الصنع:الباب منحوت فى الصخر ودونت النصوص بالنقش الغائر

مقاسات الباب الوهمي : ٢١٠ سم طول ١٦× اسم عرض .

وصف الباب :الباب فى حالة جيدة والنصوص واضحة ويمكن قراءتها وكذا المناظر المصاحبة ويتكون الباب من (١) الكورنيش العلوى (٢) الخيزرانة(٣)العتب العلوى(٤)العضادات الخارجية واحدة على كل جانب وتكون مع العتب العلوى اطارا خارجيا من النصوص (٥) العضادات الوسطى واحدة على كل جانب وتكون مع العتب العلوى اطارا داخليا من النصوص(٦)العضادات الداخلية واحدة على كل جانب بكل منها سطر رأسى من النصوص (٧) لوحة

^١ عمور ابو الصفا ، الباب الوهمي فى عصر الدولة الحديثة والعصر المتأخر ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الاداب بقنا جامعة جنوب الوادى ٢٠١٢ .

^٢Ranke Personennamen,I, s.308

^٣PM 1,1 P .241

^٤ Kampp,F., *Thebanische Nekropole zum wandel des grabgedenken von der X VIII. Bis zur XX dynastie*,Mainz 1996.s.417

^٥PM 1,1 P .241

^٦Kampp,F.op cit,p.417

الباب الوهمى للمدعو *sn m i'ḥ* سن ام اعح بجبانة شيخ عبد القرنة بغرب طيبة رداء طويلا حابكا ذا حمالات وباروكة شعر وصدريّة وتحيط زوجها بكلتا يديها حيث تضع يدها اليمنى على كتفه الايمن وتمسك بيدها اليسرى ذراع زوجها الايسر (انظر شكل رقم ٣).

وهذا النمط من تصوير صاحب الباب الوهمى وزوجته امام مائدة القربان هو نمط سائد فى عصر الدولة الحديثة مع وجود اختلافات بسيطة فى تصوير المنظر فقد يكون منفردا او يصحبة زوجته او احيانا بصحبة والديه^{١٢} . ويتضمن النص ما يلى:



sš sn m i'ḥ m3ḥ hrw snt .f nbt pr tti snb

الكاتب سن ام اعح صادق الصوت، زوجته سيده الدار تتي سن^{١٣} .

امام الزوجين مائدة قرابين ذات حامل ذو قاعدة مثلثة عليه قطع الخبز المستطيلة تعلو هذه المائدة مائدة اخرى بدون حامل عليها قرابين من خبز مستدير وبيضواوى، رأس فخذ ثور، سلة فاكهة زهرتى وبرعم لوتس ، خيار، خس (انظر شكل رقم ٣ أ،ب). ويوجد اسفل المائدة قائمة قرابين تقراً



الف خبز الف جعة الف ثيران الف طيور

منظر العتب السفلى

زين العتب السفلى بعينى وجات بحجم كبير نسبيا بينهما علامة شن



(انظر شكل رقم ٣).

وقد شاع تصوير عين الوجات مزينة للعتب السفلى للابواب الوهمية فى عصر الدولة الحديثة كما فى هذا الباب موضوع النشر^{١٤} والمغزى الدينى من تصوير عين الوجات كونها فى الفكر الدينى المصرى القديم هى تصوير عين وجات وتعنى وجات عين حورس السليمة اى تعبر عن السلامة والامان والصحة والحماية بصفة عامة وكانت تصور حيث يوجد الميت فهى على التوابيت لانها مستقر الميت وعلى الجدار الغربى للمقبرة لانه مقر الميت فى الغرب وعلى الأبواب الوهمية واللوحات لانها توجد حيث تقدم القرابين للمتوفى^{١٥} كمايرى بلاكمان ان

^{١٢} عمور ابو الصفا ، الباب الوهمى فى عصر الدولة الحديثة والعصر المتأخر ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الاداب بقنا ٢٠١٢١ ص ٢٠٢

^{١٣} Ranke Personennamen, I, s.385.

^{١٤} عمرو ابو الصفا ، المرجع السابق، ص ٢٠٠

خالد عبد النعيم، اللوحات الجنائزية للأفراد فى عصر تحتمس الثالث ، رسالة ماجستير غير منشورة، سوهاج ١٩٩٦ ، ص ١٢٣^{١٥}

الباب الوهمى للمدعو *sn m i^h* سن ام اعح بجبانة شيخ عبد القرنة بغرب طيبة
 عيني وجات وخاصة على الأبواب الوهمية انما لتمكن للميت من الرؤية ما بداخل
 المقصور ورؤية كل الزائرين الذين يدخلون من وقت لآخر¹⁶ ويصاحب عين
 وجات عادة علامة المياه *mw* او كأس *i^cb* او علامة *sn*
 ووفى هذا الباب الوهمى موضوع النشر صورت مع عين وجات علامة شن وعى
 تشير الى معنى الحماية¹⁷ ورأى جاكبيه انها تجمع معنى يحيط اويستدير وربط بين
 تصويرها وتصوير علامة عنخ فى مخالف الصقور والنسور، كما رأى انها الاصل
 لعلامة الخرطوش الملكى، وأنها صورت منذ الدولة الوسطى على الأعتاب وعلى
 قمم اللوحات خاصة بين علامتى وجات¹⁸
 واما كأس المياه فهو يرتبط بمعنى التطهير للميت وقد ظهرت على الآثار منذ الدولة
 الوسطى واستمرت خاصة على قمم اللوحات وهى تشير الى تطهير المتوفى
 وارتبط بعلامة شن وعلامة المياه وجميعهم اضيفوا بين عيني وجات¹⁹ ويؤكد
 جاكبيه ذلك المعنى بأن المخصص ارتبط مع كل الكلمات التى تعبر عن التطهير
 وانها وجدت على عدد من لوحات الدولة الحديثة كرمز للتطهير فى مناظر عديدة
 وان هذا الاناء له معنى الطهارة للمتوفى²⁰

خاتمة البحث

تناول هذا البحث نشر الباب الوهمى للمدعو سن ام اعح صاحب المقبرة رقم
 TT127 من عصر الاسرة الثامنة عشرة حيث تعرض البحث لعدة نقاط وهى
 اسم صاحب المقبرة ولقبه وتاريخ الباب وموقعه داخل المقبرة ووصف لعناصره
 الفنية ثم ترجمة كاملة لكل النصوص الواردة على الباب وعضاداته شاملة الترجمة
 الصوتية وترجمة المعانى والتعليق ان وجد وتم عرض تفريغ للباب الوهمى
 والمناظر والنصوص المدونة عليه . حيث يعد هذا النموذج من النماذج السائدة عن
 طرز الابواب الوهمية السائدة فى عصر الاسرة الثامنة عشرة من حيث التصميم
 المعمارى وموقع الباب الوهمى فى الصالة العرضية للمقبرة وايضا النصوص
 التى تركزت فى صيغة القربان والقاب صاحب المقبرة .

¹⁶ Blackmann, The Ka hous and The Serdab in *JEA* 3, London 1916, p.252-253

¹⁷ Hannig ,Wb,s.891

¹⁸ Jaquier,G. Les Talismans  et , *BIFAO* XI ,Cairo(1914), pp.138-142

¹⁹ Wiedmann,A., Bronz circles and purification vessels in the Egyptian temples ,in *PSBA XXIII*, Bloomsbury 1901

²⁰ Jaquier ,G., op.cit , p. 115

الباب الوهمي للمدعو *sn m i^ch* سن ام اعح بجبانة شيخ عبد القرنه بغرب طيبة

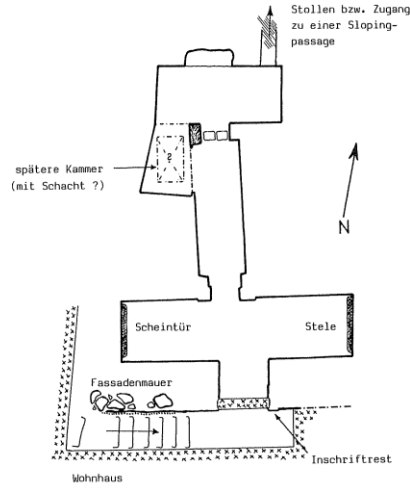
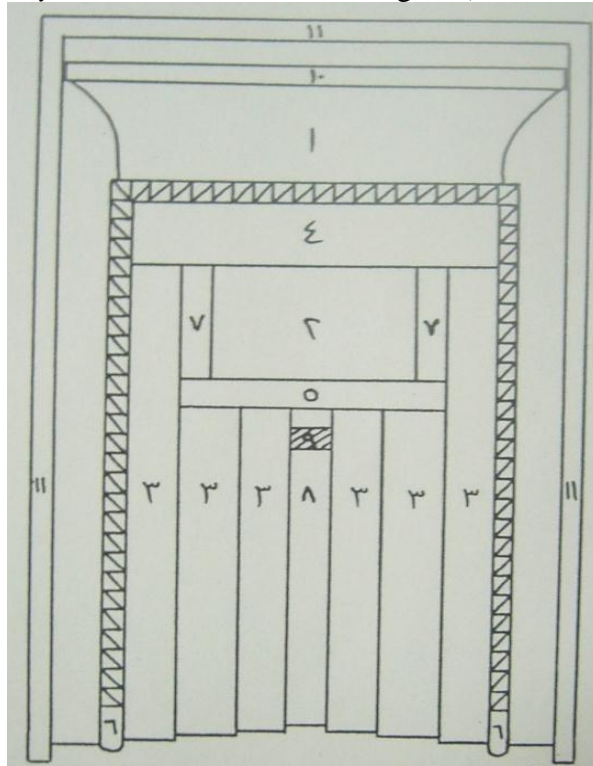


Fig. 308 TT 127

شكل رقم (١) تخطيط مقبرة TT127 للكاتب سن م اعح، ويظهر به موقع الباب الوهمي، جبانة الافراد بشيخ عبد القرنه بغرب طيبة (نقلًا عن :

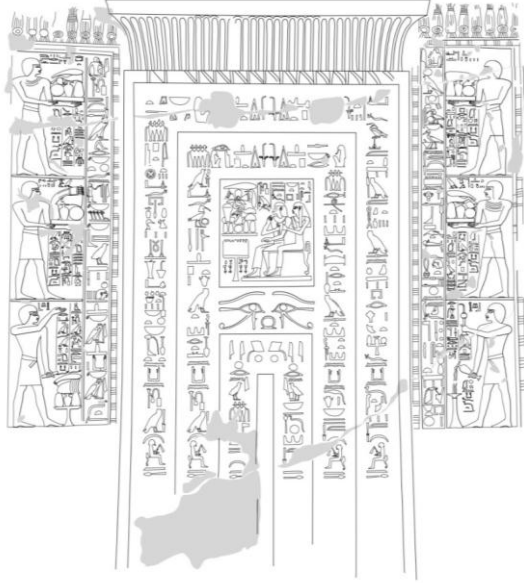
Kampp,F., *Thebanische Nekropole zum wandel des grabgedenken von der X VIII. Bis zur XX dynastie*,Mainz 1996.s.417 fig 308)



شكل رقم (٢) رسم توضيحي لعناصر الابواب الوهمية ومكوناتها

(نقلًا عن يحيى المصرى بعنوان "الابواب الوهمية من أواخر الاسرة السادسة الى نهاية الدولة الوسطى" - دراسة تحليلية لطراز الابواب الوهمية ونصوصها" ، رسالة دكتوراه غير منشورة ،

سوهاج ١٩٩٤



شكل رقم (٣) تفرغ للباب الوهمي بالمقبرة TT127 (عمل الباحث)



صورة رقم (١) صورة فوتوغرافية للباب الوهمي والمناظر المحيطة (تصوير الباحث)

مراجع البحث

المراجع العربية

عمرو ابو الصفا خليفة ، الباب الوهمى فى مقابر الافراد فى عصر الدولة الحديثة ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الاداب بقنا ٢٠١٢
خالد عبد النعيم، اللوحات الجنائزية للافراد فى عصر تحتمس الثالث ،رسالة ماجستير غير منشورة،سوهاج
يحيى المصرى بعنوان "الابواب الوهمية من أواخر الاسرة السادسة الى نهاية الدولة الوسطى" - دراسة تحليلية لطرز الابواب الوهمية ونصوصها" ، رسالة دكتوراه غير منشورة ، سوهاج ١٩٩٦

المراجع الاجنبية

Blackmann,M .,The Ka hous and The Serdab in JEA 3,London1916,p.252-253

Hannig,R., *Grosses Handwörterbuch Ägyptische-Deutsch*,Mainz 2006

Jaquier,G.Les Talismans \dagger et \textcircled{Q} ,BIFAO XI ,Cairo1914,P.138-142.

Kampp,F., *Thebanische Nekropole zum wandel des grabgedenken von der X VIII. Bis zur XX dynastie*,Mainz 1996.

Gardiner.A, *Egyption Grammer*3rd edition,Oxford 1999,

Hannig,WB., Hannig,R.,*Grosses Handwörterbuch Ägyptische-Deutsch*,Mainz

Porter, P. - R.L.B. Moss , (PM), *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Painting, Vol I,I(THEBANNECROPOLES)*,Oxford1970

Ranke.H., *Die Ägyptischen Pesonennamen* ,Hamburg.1932-52 .

Taylor ,A., an index of male non royal titles&epithets and phrases of the 18th dynasty.

Wiedmann,A., Bronz circles and purification vessels in the Egyption temples ,in *PSBA XXIII*,Bloomsbury1901.